

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street, Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726



Email: ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com

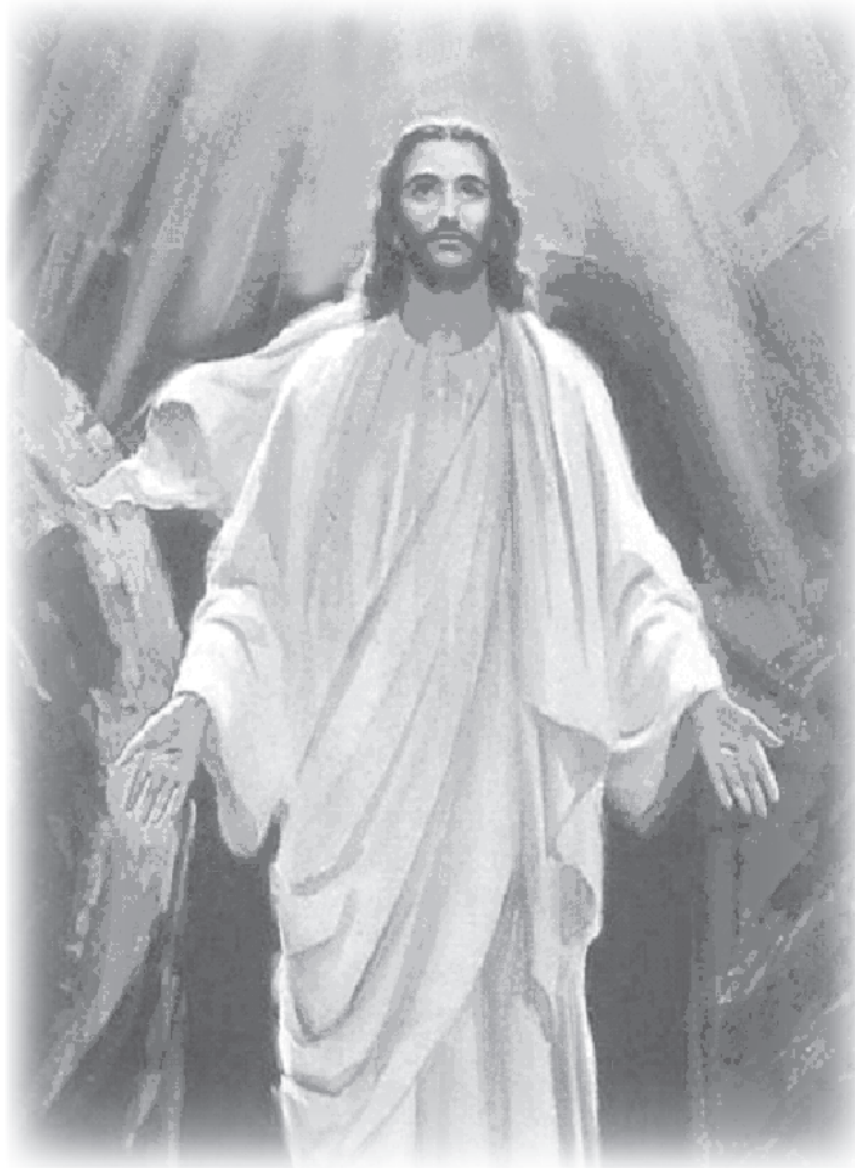
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor: O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor: O Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance: s. Zofia Dyczko, M.Ch.R. siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office: Ms. Alicja Koper



Christ is Risen!

NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

Chrystus zmartwychwstał, alleluja! Tym starożytnym pozdrowieniem witali się chrześcijanie pierwszych wieków. Wielkanoc to nie tylko jedno ze świąt, ale „Święto Świąt”. „Oto dzień, który Pan uczynił”. Przez całą oktawę będziemy śpiewać o niezrównanej radości, która otwiera przed nami wieczność. Każda niedziela będzie o tym przypominać i od niedzieli do niedzieli, z roku na rok, Wielkanoc tej ziemi doprowadzi nas do tego błogosławionego dnia, w którym Chrystus obiecał, że przyjdzie ponownie w chwale, aby zabrać nas do Królestwa swego Ojca.

Nasza dzisiejsza Ewangelia opowiada nam o odkryciu przez uczniów pustego grobu. Kończy się informacją, że jeszcze nie rozumieli, że Jezus powstał z martwych. Zatem podane szczegóły niekoniecznie mają stanowić dowód Zmartwychwstania. Szczegóły zachęcają do refleksji nad najwspanialszym darem, jakim jest wiara w Jezusa i Jego Zmartwychwstanie. Z fragmentu Ewangelii wynika jednak, że uczniowie, nawet widząc pusty grób i płótna, nie rozumieją jeszcze, czym jest zmartwychwstanie. W następnym fragmencie Maria z Magdali spotyka Jezusa, ale bierze go za ogrodnika. W nadchodzących tygodniach czytania Ewangelii z naszej liturgii pokażą nam, w jaki sposób uczniowie uwierzyli w zmartwychwstanie Jezusa dzięki Jego ukazaniu się. Nasza wiara wielkanocna opiera się na ich świadectwie zarówno o pustym grobie, jak i na ich ciągłej relacji z Jezusem – w Jego objawieniach i darze Ducha Świętego.

Drodzy Parafianie i Goście,

Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem.

Kto we mnie wierzy, choćby i umarł, będzie żył. A każdy, kto żyje i wierzy we mnie, nie umrze na wieki.

Jan 11:25

Jesteśmy ludźmi Wielkanocy i Alleluja jest naszą pieśnią!

Św. Augustyn (354-430 AD)

Niech Chrystus Zmartwychwstały, który otworzył drzwi grobu, otworzy nasze serca na potrzeby otaczających nas ludzi. Pozwólmy się Jemu odnowić! Niech te Święta Wielkanocne przyniosą ukojenie osobom, które straciły swoich bliskich. Niech Żywy Chrystus obdarzy swoim pokojem nas i cały świat.

Niech radość zmartwychwstania napełni nasze serca oraz serca tych, którzy doświadczają odrzucenia, smutku i życiowej pustki. Błogosławionych Świąt Wielkanocnych!

Życzy Zespół Duszpasterski

O. Marian Gil OMI

O. Jan Wądołowski OMI

S. Zofia Dyczko MChR

NOWENNA DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO – rozpoczyna się w Wielki Piątek i trwa do Niedzieli Miłosierdzia Bożego. W tym roku możesz dołączyć do tysięcy ludzi odmawiających nowennę! Zapraszamy do modlitwy w naszej parafii według programu w biuletynie.

EASTER SUNDAY

Christ is risen, alleluia! This is the ancient Christian greeting on this day of great joy and happiness for all. Easter is not simply one feast among others, but the “Feast of feasts”. **"This is the day which the Lord has made."** Throughout the octave we shall sing of the unequalled joy which throws open eternity to us. Every Sunday will furnish a reminder of it, and from Sunday to Sunday, from year to year, the Easters of this earth will lead us to that blessed day on which Christ has promised that He will come again with glory to take us with Him into the kingdom of His Father.

Our Gospel today tells us about the disciples' discovery of the empty tomb. It concludes by telling us that they did not yet understand that Jesus had risen from the dead. Thus, the details provided are not necessarily meant to offer proof of the Resurrection. The details invite us to reflect upon a most amazing gift, that is faith in Jesus and his Resurrection. The Gospel passage concludes, however, that even having seen the empty tomb and the burial cloths, the disciples do not yet understand about the Resurrection. In the passage that follows, Mary of Magdala meets Jesus but mistakes him for the gardener. In the weeks ahead, the Gospel readings from our liturgy will show us how the disciples came to believe in Jesus' Resurrection through his appearances to them. Our Easter faith is based on their witness to both the empty tomb and their continuing relationship with Jesus—in his appearances and in his gift of the Holy Spirit.

Dear Parishoners and Friends,

I am the resurrection and the life.

He who believes in me will live even though he dies; and everyone who lives and believes in me will never die.

John 11:25

We are an Easter people and Alleluia is our song!

St. Augustine (354-430 AD)



May the Risen Christ, who opened the doors of the tomb, open our hearts to the needs of people around us. May we let ourselves be renewed by Him! May this Easter bring comfort to the people who have lost their loved ones. May the Living Christ grant His peace to us and the entire world.

May the joy of the resurrection fill our hearts and the hearts of those who are experiencing rejection, sadness and emptiness of life.

Happy Easter!

Our Pastoral Team

Fr. Marian Gil OMI

Fr. Jan Wądołowski OMI

S. Zofia Dyczko MChR

DIVINE MERCY NOVENA - begins on Good Friday and goes until Divine Mercy Sunday. You can join thousands of people in praying the novena, this year! Join us in praying the Divine Mercy Novena, at our parish, following each Mass or pray at home.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Poniedziałek Wielkanocny / Easter Monday - 1 kwietnia

8:00 † Apolonia i Jan Dyjach – córka z rodziną

9:30 O powołania do Zgromadzenia Misjonarzy Oblatów MN

11:00 † Michał Kuziora – żona z rodziną

Wtorek Wielkanocny / Easter Tuesday – 2 kwietnia

18:30

† Weronika i Eugeniusz Wróbel oraz ich rodzice – córka z rodziną

† Rozalja i Kazimierz Rawski – syn z rodziną

Środa Wielkanocna / Easter Wednesday – 3 kwietnia

18:30 Nabożeństwo i Msza św. / Devotion & Mass

† Michałek Frost w 4 rocz. śmierci – babcia, dziadek i ciocia Monika Mucha

† Eugeniusz Trojan – żona

† Eduardo Lanuza – *Evangelista family*

† Mariusz Sekawski – żona z dziećmi

† Kazimierz Wójciak w 19 rocz. śmierci - dzieci i wnuki

† Teresa Kąsek – *J.G. Karpiuk*

† Karol, Julia i Czesław Miszuk – *Zofia Farbotko*

O dar nieba dla zmarłych nie mających nikąd pomocy – rodz. Rostek

† z rodzin: Buszowski, Szafraniec, Łupina – *rodz. Waplak*

† Jania i Tadeusz Kałuski – *syn z rodziną*

† Zofia i Kazimierz Maciesowicz – *B.G. Maciesowicz*

† Julian Ziemiak w 7 rocz. śmierci oraz Jerzy Ziemiak – żona i matka z rodziną

† Tadeusz Plewa – córka z mężem

† Zofia Jachna – *Aniela Skrok z rodziną*

† Czesława Opalińska w 1 rocz. śmierci – córka z rodziną

Dziękczynno – bł. dla rodziny Kowalskich

Dusze w czyśćcu cierpiące

O dobry wybór drogi życiowej dla Adriana, Krystiana i Natalii - *rodzice*

Czwartek Wielkanocny / Easter Thursday - 4 kwietnia

O Boże bł. dla Zosi z okazji 8 urodzin - *rodzina*

† Jan Grabowski – *dzieci i wnuki*

Piątek Wielkanocny / Easter Friday – 5 kwietnia / Pierwszy Piątek

18:30

† Stanisław Bryczek, Tomek Batko i zmarli przyjaciele – *Teresa*

Zagożdżon

† Roman Szarek

† Rafał Gawrysiak, zmarli z rodzin: Stasiak i Marciniak

† Eduardo Lanuza – *Evangelista family*

† Tadeusz Kupiec oraz zmarłych z rodziny Kupiec – *córka M. Bartoszek*

† Michałek Frost, Serafina Sudnik, Andrzej Bartoszek – *rodzina*

Kopański

† Lidia Międzybrodzki w 1 rocz. śmierci – *R.B. Międzybrodzki*

† Wojciech i Leon Plewa - *wnuczki*

† Urszula Makowska – *siostra Teresa z rodziną*

† Zofia Jachna – *J.G. Jaźwiec and family*

† Teresa Kąsek

† Augustyn Aleksander - *rodzina Perlik*

† Jadwiga Huber – *A. Jaźwiec*

Dusze w czyśćcu cierpiące

O Boże bł. dla Natalii i Kamila

O dar potomstwa dla Karoliny i Jarka

O Boże bł. dla Emilki i Adama z okazji 6 urodzin – *babcia Ania*

i Danusia

O Boże bł. dla dzieci, wnuków i prawnuków

Dziękczynna za otrzymane łaski

O zdrowie i Boże bł. dla dzieci i wnucząt – *mama i babcia*

Dziękczynna za dar Intronizacji Jezusa Chrystusa na Króla Polski

O łaskę wyzwolenia z nałogów dla Jakuba

Sobota Wielkanocna / Easter Saturday – 6 kwietnia / Pierwsza sobota

9:00 Wojciech Macanowicz – *żona z dziećmi*

17:00 † Janina i Leon Łaskawczuk – *T.W. Rzeszutko*

Niedziela Miłosierdzia Bożego / Divine Mercy Sunday – 7 kwietnia

8:00 O Boże bł. dla Elżbiety i Leszka w rocznicę ślubu – *rodzina*

9:30 Za parafian

11:00 † Waldemar Kłodnicki, Michał i Henryk Baran – *rodzice z rodziną*

12:45 Michałek Frost w 4 rocz. śmierci – *Monika Mucha*

15:00 Nowenna do Bożego Miłosierdzia / *Divine Mercy Novena*

**Reception into Full Communion,
Baptism, Confirmation & Holy Eucharist**

On Holy Saturday, March 30th, 2024, during the Easter Vigil celebration we will welcome: **Paige Clews** into the Full Communion of the Roman Rite of the Catholic Church through a Profession of Faith and the Sacraments of Confirmation and the Holy Eucharist.

During the same celebration **James Robertson & John Smith** will receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and the Holy Eucharist.

Emanuel Ezenwa & Victor Chukwunonso Ofokajahokefe will receive the Sacraments of Baptism & the Holy Eucharist.

Congratulations to All of you!

We will continue to keep you in our prayers.


DZIĘKUJEMY WSZYSTKIM, którzy zaangażowali się w przygotowanie naszych obchodów Wielkiego Tygodnia i Świąt Wielkanocnych (ministranci, lektorzy, szafarze Komunii Świętej, marszałkowie, chóry, organiści, dekoratorzy ołtarzy, kwiaty, przygotowujący grób Pański oraz ołtarz przechowywania Komunii świętej) a także wszystkim innym wolontariuszom, którzy zaangażowali się w te uroczystości. Słowa podziękowania należą się wszystkim, którzy przybyli, aby posprzątać kościół. Niech Zmartwychwstały Chrystus obficie wynagrodzi Waszą hojność i życzliwość. Kwiaty wielkanocne i dekoracje są przepiękne. Jesteśmy wdzięczni wszystkim, którzy przekazali ofiary pieniężne na pokrycie tych kosztów – **BÓG ZAPŁAĆ!**

THANK YOU TO ALL THOSE who were involved in preparing and assisting in our Holy Week and Easter celebrations (Altar Servers, Lectors, Extraordinary Ministers of Holy Communion, Ushers, Choir, Organists, Flower Arrangers, Banner Hangers) and all those volunteers who made these celebrations a great success. A very special thank you to the cleaning crews, who volunteered their time to assist in cleaning the church last Wednesday. May the Risen Christ reward you abundantly for your generosity and kindness. The Easter flowers are beautiful and we are grateful to all those who made donations to assist us in covering these costs – **Thank you!**

THE PARISH OFFICE will be closed from Friday, March 29th until Tuesday, April 2, 2024.

BIURO PARAFIALNE będzie zamknięte od piątku do wtorku.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting
 jbjajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941



Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
 905-527-2881

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek
 905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137**
 henryshomerenovations@hotmail.com


 European Style Bakery
 762 Barton St E **905-544-2730**
 www.karlikpastry.ca

435 Main Street East 


IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 • ironworks • gates
 • stairs • railings
 • fences • accessories
BOGDAN 289.880.5215

Fryzjerstwo damskie & męskie
416-786-4684
FRYZJERKA
bermadetta
FRISCOLANTI
FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: **905-380-8535**
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca



ROYAL LEPAGE
 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated

Stonehill DENTAL
 Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

PURELY DERM
 Medical Aesthetics
Joanna Suckecki RN BScN
 Purelyderm.com
 Purelyderm@gmail.com
 5005 Serena Dr Unit 2
 Beamsville

Specializes in:
 • Dermal Fillers
 • Botox injections
 • SkinPen Microneedling
 • Platlet Rich Plasma
 • Sculptra
 • Medical Grade Facials

Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net **905-537-7284**

European MONUMENTS
 JEDYNY POLSKI PRODUCENT
NAGROBKÓW
905-339-0409 1-800-539-8224
1144 SPEERS RD OAKVILLE
 MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO
 PONAD 46 LAT DOŚWIADCZENIA



BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY LIFE TELLS A STORY.
 CELEBRATE YOURS.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
519.660.7718
 siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm



Youngs Insurance

 INSURANCE
TADEUSZ BARAN
905-518-2974
 444 Plains Rd E, Burlington

ACUMEN INSURANCE GROUP
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

Call **905-624-4422**
 for this space

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE
 TO ADVERTISE IN THIS SPACE
 PLEASE CALL 1-800-268-2637



RIGHT AT HOME REALTY
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission
 Cashback for Buyers
905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com



POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

DOROTA KOSIBA
 YOUR REALTOR®
 BUYING • SELLING • INVESTING?
 CALL TODAY 647-280-1749
 You're going to love coming home!
 kw KELLERWILLIAMS REALTY
 d-kosiba@kw.com
 dorotakosiba.com



denturist
 WATERDOWN DENTURE & IMPLANT CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE
 Ruchome i na implantach
 Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown
905-690-0222
 waterdowndentureclinic.ca

DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek

L. G Wallace Funeral Home
 by Arbor Memorial
Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North



Dr. Anna Graczyk
 Naturopathic Doctor
 Znajdź swoje zdrowie i szczęście **naturalnie**

 Located at:
 RD Psychotherapy
 2 Heath St. Hamilton, ON
 Tel: **905.388.5166**
 Email: anna@rdpsych.com
 www.drannagraczyk.com



unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

BALOGH SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca
Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming



HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com



BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

